

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN Library

REFERENCE: NV/2010/67

JUN 03 2010

UNSA Collection

E/R  
C.1

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Jordan and Montenegro to the United Nations.

25 May 2010

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais, et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants de la Jordanie et du Monténégro auprès de l'Organisation.

Le 25 Mai 2010

The Permanent Mission of the Hashemite  
Kingdom of Jordan to the United Nations

The Permanent Mission of  
Montenegro to the United Nations

New York, 19 May 2010

Excellency,

We have the honour to inform your Excellency that as of today, 19 May 2010, the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of Montenegro have decided to establish diplomatic relations.

We therefore, kindly request Your Excellency to have this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated as United Nations documents to all member states of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.



Milorad Šćepanović  
Ambassador  
Permanent Representative  
of Montenegro to the  
United Nations



Khalid Abdullah Krayyem Shawabkah  
Charge d'Affaires a.i.  
of the Permanent Mission of  
of the Hashemite Kingdom of Jordan to the  
United Nations

**Joint Communiqué**  
**On the Establishment of Diplomatic Relations**  
**between**  
**The Hashemite Kingdom of Jordan**  
**and**  
**Montenegro**

The Government of the Hashemite Kingdom of Jordan and the Government of Montenegro;

Desirous of promoting relations of friendship and cooperation between their respective peoples and countries in the political, economic and cultural fields, both at the national and international levels;

Driven by the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations, the 1963 Vienna Convention on Consular Relations and other norms of International Law, particularly those pertaining to the mutual respect for independence, sovereign equality, territorial integrity, the promotion of friendly relations, non- interference in the domestic affairs and free exercise of the right to self- determination;

Convinced that the establishment of diplomatic relations serves the national interests of both States;

Confirming their commitment to the objectives and principles of the United Nations in consolidating international peace and security;

Have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communiqué

In witness whereof, the undersigned representatives, duly mandated by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in three original languages of Arabic, Montenegrin, and English, the three texts being equally authentic.

Done in New York on the 19<sup>th</sup> of May 2010.

For the Government  
Montenegro



H.E. Mr. Milorad Šćepanović  
Ambassador  
Permanent Representative of  
Montenegro  
to the United Nations

For the Government of  
the Hashemite Kingdom of Jordan



Mr. Khalid Abdullah Krayyem Shawabkah  
Charge d' Affaires a.i. of the  
Permanent Mission of  
the Hashemite Kingdom of Jordan  
to the United Nations

**بيان مشترك**  
**لإقامة علاقات دبلوماسية**  
**بين**  
**المملكة الأردنية الهاشمية والجبل الأسود**

ان حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وحكومة الجبل الأسود:

رغبة منهما في تطوير علاقات الصداقة والتعاون بين شعبيهما وبلديهما في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية على الصعيدين الوطني والدولي.

وانطلاقاً من مقاصد ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة واتفاقية فيينا لسنة 1961 بشأن العلاقات الدبلوماسية ومبادئ القانون الدولي الأخرى وعلى الأخص تلك المتعلقة بالاحترام المتبادل للاستقلال والسيادة المتساوية وسلامة الأراضي وتعزيز علاقات الصداقة وعدم التدخل في الشؤون الداخلية والممارسة الحرة لحق تقرير المصير.

وافتناعاً منهما بأن إقامة العلاقات الدبلوماسية يخدم المصالح الوطنية لبلديهما.

وتأكيداً لالتزامهما بأهداف ومبادئ الأمم المتحدة للحفاظ على الأمن والسلم الدوليين.

قد قررتا إقامة علاقات دبلوماسية اعتباراً من تاريخه.

وقد شهد على ذلك الممثلان الموقعان أدناه، المفوضان من قبل حكومتيهما، ووقعاً على هذا البيان المشترك باللغات العربية والمونتغرية والانجليزية مع اعتبار النصوص الثلاث متساوية في الأثر القانوني.

صدر في نيويورك في التاسع عشر من ايار لعام الفين وعشرة للميلاد.

عن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية



خالد عبدالله كريم الشوابكة  
القائم بالاعمال بالانابة  
بعثة المملكة الأردنية الهاشمية  
لدى الامم المتحدة

عن حكومة الجبل الاسود



ميلوراد سكباتفيتش  
المندوب الدائم للجبل الاسود  
لدى الامم المتحدة